**2023 INSC 289** <u>ସୂଚିତଯୋଗ୍ୟ</u>

ଭାରତର ସର୍ବୋଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାର

<u>ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା ୪୯୩୪/୨୦୨୨</u>

ଓଡିଶା ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ -------ଆବେଦନକାରୀ (ମାନେ)

ବନାମ

ରାଧେଶ୍ୟାମ ଅଗ୍ରୱାଲ -------- ଉତ୍ତରଦାତା(ମାନେ )

ସହିତ

<u>ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା ୪୯୩୬ /୨୦୨୨</u>

ସହିତ

<u>ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା ୪୯୩୫/୨୦୨୨</u>

**<u>ରାୟ</u>**

**<u>ଏମ. ଆର. ଶାହା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି</u>**

୧. କଟକସ୍ଥିତ ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ରିଟ୍ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା ୧୪୯୨୨/୨୦୧୯, ୧୦୩୪୪/୨୦୨୧, ଏବଂ ୨୦୦୬୬/୨୦୧୯ ରେ ପାରିତ ହୋଇଥିବା ଆକ୍ଷେପିତ ରାୟ (ଗୁଡ଼ିକ) ଏବଂ ଆଦେଶ (ଗୁଡ଼ିକ) ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟଥିତ ଏବଂ ଅସନ୍ତୁଷ୍ଟ ହୋଇ, ଯାହା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟଳୟଙ୍କ ଦୁଇଜଣିଆ ଖଣ୍ଡପୀଠ ସମ୍ପୃକ୍ତ ଠିକାଦାରମାନଙ୍କ ମୂଳ ରିଟ୍ ଆବେଦନକାରୀମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆଗତ

କରାଯାଇଥିବା ଉକ୍ତ ରିଟ୍ ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଛନ୍ତି ଏବଂ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା କାର୍ଯ୍ୟକୁ ସମାପ୍ତ କରିବାକୁ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି କରିବା ସହିତ ଲାଗୁ ହୋଇଥିବା ଜୋରିମାନାକୁ ଖାରଜ କରିଦେଇଛନ୍ତି, ଓଡ଼ିଶା ରାଜ୍ୟ ବର୍ତ୍ତମାନର ଆବେଦନକୁ ଆଗତ କରିଛନ୍ତି ।

୨. ସୁବିଧା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ରିଟ୍ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା ୧୪୯୨୨/୨୦୧୯ ରେ ପାରିତ ହୋଇଥିବା ଆକ୍ଷେପିତ ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଉତ୍ପନ୍ନ ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା ୪୯୩୪/୨୦୨୨ ରେ ତଥ୍ୟ ସବୁକୁ ବର୍ଣ୍ଣନା କରାଯାଇଛି, ଯାହା ସଂକ୍ଷେପରେ ନିମ୍ନରେ ଦିଆଯାଇଛି:-

୨.୧ ଉତ୍ତରଦାତା ଏଠାରେ - ମୂଳ ରିଟ୍ ଅବେଦନକାରୀ, ଯିଏକି ଜଣେ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଶ୍ରେଣୀର ଠିକାଦାର ଯାହାଙ୍କୁ "ନୂଆପଡ଼ା ଜିଲ୍ଲାରେ ନାବାର୍ଡ ଦ୍ୱାରା ସହୟତାପ୍ରାପ୍ତ ଆରଆଇଡିଏଫ୍ -୧୩ ଅଧୀନରେ ଖରିଆର ବୋଡ଼େନ ସିନାପାଲୀ ରାସ୍ତା ୮/୦୦୦ କିମି ଏବଂ ୯/୦୦୦ କିମି, ୧୨/୨୦୦ କିମି ଠାରୁ ୨୦/୯୫୯ କିମି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ,୨୩/୫୫୦ କିମି ଠାରୁ ୨୯/୦୦୦ କିମି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏବଂ ୪୪/୩୦୦ କିମି ଠାରୁ ୪୮/୮୦୦ କିମି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଉନ୍ନତିକରଣ କାର୍ଯ୍ୟର ଚୁକ୍ତିନାମା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା" । ଚୁକ୍ତିନାମା ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟ ଆଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ, ୧୨.୦୯.୨୦୦୯ ମସିହା ସୁଧା କାର୍ଯ୍ୟ ସମାପ୍ତ ହେବାର ଥିଲା । ତେବେ ଠିକାଦାର ନିର୍ଦ୍ଧାରିତସମୟ ମଧ୍ୟରେ କାମ ଶେଷ କରିପାରିନଥିଲେ ଏବଂ

୧୨.୦୩.୨୦୧୪ ମସିହା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ ଜାରି ରଖିଥିଲେ । ସେ ୧୨.୦୩.୨୦୧୪ ମସିହା ସୁଧା କାର୍ଯ୍ୟ ସମାପ୍ତ କରିଥିଲେ । ଠିକାଦାର-ମୂଳ ରିଟ୍ ଆବେଦନକାରୀ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ଲାଗି ଆବେଦନ କରିଥିଲେ । ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଁ ଅନୁରୋଧ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ୧୩.୦୯.୨୦୦୯ ମସିହା ଠାରୁ ୧୨.୦୩.୨୦୧୪ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଅବଧି ମଧ୍ୟରେ ମୂଲ୍ୟ ବୃଦ୍ଧି ନକରି ଉପଯୁକ୍ତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ/ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ୦୭.୦୨.୨୦୧୯ ମସିହାର ଆଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଥିଲା, କିନ୍ତୁ ଓଡ଼ିଶା ପୂର୍ତ୍ତ ବିଭାଗ ସଂହିତାର ଖଣ୍ଡ -୧ (ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତା) ପାରା ୩.୫.୫(v) ଅନୁଯାୟୀ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଅବଧି ମଧ୍ୟରେ କରାଯାଇଥିବା କାର୍ଯ୍ୟର ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ୦.୨୫% ଆକାରରେ ଜୋରିମାନା ଆଦାୟ କରାଯାଇଥିଲା ।

୨.୨ ୧୩.୦୯.୨୦୦୯ ମସିହା ଠାରୁ ୧୨.୦୩.୨୦୧୪ ମସିହା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରଦାନ କରିବା ସମୟରେ ୦.୨୫% ଜୋରିମାନା ଲାଗୁକରିବା ହିଁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଆଗତ ହୋଇଥିବା ରିଟ୍ ଆବେଦନର ବିଷୟବସ୍ତୁ ଥିଲା ।

୨.୩ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ମୂଳ ରିଟ୍ ଆବେଦନକାରୀ-ଠିକାଦାରଙ୍କ ତରଫରୁ ମାମଲା ଥିଲା ଯେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁକରିବା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣଭାବେ ଅଗ୍ରହଣୀୟ ଥିଲା । ଏହା ନିବେଦନ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତା ଖଣ୍ଡ-୧ର ପାରା ୩.୫.୫(v) ଅଧୀନରେ ଲାଗୁ

କରାଯାଇଥିବା ଜୋରିମାନାକୁ ଆବାହନ କରାଯାଇ ନଥାନ୍ତା, କାରଣ ଉକ୍ତ ପାରା ଅଧୀନରେ ଜୋରିମାନା କେବଳ ସେହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗୁ କରାଯାଇପାରିବ ଯେଉଁଠାରେ ଚୁକ୍ତି ସମାପ୍ତ ହୋଇଛି ।

୨.୪ ଅନ୍ୟ ପକ୍ଷରେ, ରାଜ୍ୟ ତରଫରୁ ଏହା ମାମଲା ଥିଲା ଯେ ଯେହେତୁ ଠିକାଦାରଙ୍କ ତରଫରୁ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ସମୟ ମଧ୍ୟରେ କାର୍ଯ୍ୟ ଶେଷ କରିବାରେ ବିଳମ୍ବ ହୋଇଥିଲା ଏବଂ ଠିକାଦାର ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିଲେ ଯାହା ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱୀକାର କରାଯାଇଥିଲା, ତେଣୁ ବିଳମ୍ବ ଅବଧି ପାଇଁ ଜୋରିମାନା ଅଦାୟ କରିବା ବିଭାଗ/ରାଜ୍ୟ ପାଇଁ ଉନ୍ମୁକ୍ତ ଥିଲା ।

୨.୫ ମୂଳ ରିଟ୍ ଆବେଦନକାରୀ-ଠିକାଦାରଙ୍କ ତରଫରୁ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଉପସ୍ଥାପନାକୁ ଗ୍ରହଣକରି କୁହାଯାଇଥିଲା ଯେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରଦାନ ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଆଦାୟ ବେଆଇନ ଏବଂ ମନମୁଖୀ ଏବଂ ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ର ପାରା ୩.୫.୫(v) ର ବାହାରେ, ଆକ୍ଷେପିତ ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଜୋରିମାନା ଆଦାୟକୁ ରଦ୍ଦ କରିଦେଇଛନ୍ତି ଯାହା ବର୍ତ୍ତମାନର ଆବେଦନର ବିଷୟ ବସ୍ତୁ ଅଟେ ।

୨.୬ ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା ୪୯୩୫ ଏବଂ ୪୯୩୬/୨୦୨୨ ରେ, ରାଜ୍ୟ ଦ୍ୱାରା ଏହିଭଳି ଜୋରିମାନା ଅଦାୟ କରାଯାଇଛି, କିନ୍ତୁ ଜୋରିମାନାର ପ୍ରତିଶତ ଅଲଗା । ଅନୁରୂପ ଯୁକ୍ତି ଆଧାରରେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଉକ୍ତ ମାମଲାଗୁଡ଼ିକରେ

ମଧ୍ଯ ଜୋରିମାନା ଆଦାୟକୁ ରଦ୍ଦ କରିଦେଇଛନ୍ତି । ତେଣୁ ବର୍ତ୍ତମାନର ଆବେଦନ ଗୁଡିକ ଓଡ଼ିଶା ରାଜ୍ୟ ଦ୍ଵାରା ଆଗତ କରାଯାଇଛି ।

୩. ରାଜ୍ୟ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ଵାନ ଓକିଲ ଶ୍ରୀ ଶିବ ଶଙ୍କର ମିଶ୍ର ଜୋର ଦେଇ କହିଛନ୍ତି ଯେ ଏହା ବିବାଦରେ ନାହିଁ ଏବଂ ଏଥିରେ ବିବାଦ କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଯେ ଠିକାଦାର ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ସମୟ ମଧ୍ୟରେ କାମ ଶେଷ କରିନଥିଲେ ଏବଂ ଏହିପରି ଠିକାଦାରଙ୍କ ତରଫରୁ କାମ ଶେଷ କରିବାରେ ବିଳମ୍ବ ହୋଇଥିଲା ଏବଂ ଠିକାଦାର ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଁ ଆବେଦନ କରିଥିଲେ ଯାହା ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଥିଲା, ତଥାପି, ବର୍ଦ୍ଧିତ ଅବଧିରେ କରାଯାଇଥିବା କାର୍ଯ୍ୟର ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ଜୋରିମାନା ଦେୟ ନିର୍ଭର କରେ ।

୩.୧ ଚୁକ୍ତି ସର୍ତ୍ତାବଳୀର ଖଣ୍ଡ ୨ (ଏ) ଏବଂ (ବି), ଖଣ୍ଡ ୪ ଏବଂ ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତା ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୩୦ ର ମିଳିତ ପଠନ ଦ୍ଵାରା ଏହା ପୁନଃ ଉପସ୍ଥାପିତ ହୋଇଛି ଯେ, ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟ ବିଳମ୍ବ ପାଇଁ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରିବାର କ୍ଷମତା ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କର ଅଛି ।

୩.୨ ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଛି ଯେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ବୁଝିବାରେ ବିଫଳ ହୋଇଛନ୍ତି ଯେ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟ ସମାପ୍ତ କରିବାରେ ବହୁତ ବିଳମ୍ବ ହୋଇଛି ତେଣୁ, କେବଳ ଏକ ଭିନ୍ନ ବ୍ୟବସ୍ଥା ଅନୁଯାୟୀ ଲାଗୁ ହୋଇଥିବା ଜୋରିମାନା ବିଷୟରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରିବା କାରଣରୁ, ଠିକାଦାର, ଲାଗୁ କରାଯାଇଥିବା ଜୋରିମାନାକୁ

ହଟାଇବାର କୌଣସି ନ୍ୟାୟସଙ୍ଗତ ଅଧିକାର ଦାବି କରିବାକୁ ହକଦାର ହେବେ ନାହିଁ ।

୩.୩ ଉପରୋକ୍ତ ଉପସ୍ଥାପନା ଏବଂ ଚୁକ୍ତିର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଧାରା ଏବଂ ଓପିଡବ୍ଲୁଡ଼ି ସଂହିତାର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଧାରା ଉପରେ ନିର୍ଭର କରି, ଏହା ପ୍ରାର୍ଥନା କରାଯାଇଛି ଯେ ବର୍ତ୍ତମାନର ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଉ ।

୪. ଏହି ସମସ୍ତ ଆବେଦନକୁ ଉତ୍ତରଦାତା ମାନଙ୍କ ତରଫରୁ - ରିଟ୍ ର ମୂଳ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଶୁଭ୍ରାଂଶୁ ପାଢ଼ୀ ତୀବ୍ର ବିରୋଧ କରିଛନ୍ତି |

୪.୧ ମୂଳ ରିଟ୍ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଶ୍ରୀ ପାଢ଼ୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏହା ଜୋରଦାର ଭାବେ ଉପସ୍ଥାପନ ହୋଇଛି ଯେ ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତିରେ, ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଲାଗୁ କରାଯାଇଥିବା ଜୋରିମାନାକୁ ରଦ୍ଦ କରିବାରେ କୌଣସି ତ୍ରୁଟି କରିନାହାଁନ୍ତି ।

୪.୨ ଏହା ପୁନଃ ଉପସ୍ଥାପିତ ହୋଇଛି ଯେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ସହିତ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁକରିବାର ଯୋଗାଯୋଗ/ଆଦେଶରେ ରାଜ୍ୟ ସରକାର ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୫(v) ଉପରେ ନିର୍ଭର କରିଛନ୍ତି । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଯଥାର୍ଥ ଭାବରେ ନିରୀକ୍ଷଣ କରାଯାଇ କୁହାଯାଇଛି ଯେ ଯେହେତୁ ଉକ୍ତ ଖଣ୍ଡ ଦ୍ୱାରା ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ସହିତ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରାଯାଇ ପାରିବ ନାହିଁ । ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଛି

ଯେ ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୫(v) ସେହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗୁ ହେବ ଯେଉଁଠାରେ ଠିକାଦାରଙ୍କ ତରଫରୁ କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ କରିବାରେ ବିଫଳତା ହେତୁ ଚୁକ୍ତିନାମାକୁ ସମାପ୍ତ କରାଯାଇଥିବ । ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲା ଚୁକ୍ତି ସମାପ୍ତି ଉପରେ ନଥିଲା ବରଂ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ଉପରେ ଥିଲା । ତେଣୁ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଯଥାର୍ଥ ଭାବରେ ମତ ଦେଇଛନ୍ତି ଯେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧିକୁ ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଅଦାୟ କରିବା ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ଠିକ୍ ନଥିଲା ।

୪.୩ ଏହା ମଧ୍ୟ ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଛି ଯେ ଉପସ୍ଥାପନା ସମୟରେ ରାଜ୍ୟ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୩୦ ଉପରେ ନିର୍ଭର କରିଛନ୍ତି । ତେବେ, ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ଉକ୍ତ ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୩୦ ମଧ୍ୟ ସମୟ ବୃଦ୍ଧିକୁ ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ ରାଜ୍ୟକୁ ଜୋରିମାନା ଅଦାୟ କରିବାକୁ ଅନୁମତି ଦିଏ ନାହିଁ ।

୪.୪ ଏହା ଅନ୍ୟପକ୍ଷେ ନିଶ୍ଚିତ କରାଯାଇଛି ଯେ, ଠିକାଦାର ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ସମୟ ମଧ୍ୟରେ କାର୍ଯ୍ୟ ଶେଷ କରିପାରିନଥିବା ଏକ ଯଥାର୍ଥ କାରଣ ଦ୍ୱାରା, ଠିକାଦାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ଆବେଦନକୁ ମଞ୍ଜୁର ପରେ, ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ଜୋରିମାନାର ପରିମାଣ ବିଷୟରେ ଜାଣିବାର ସୁଯୋଗ ନଦେଇ ରାଜ୍ୟ ସରକାର ସେହି ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ସହିତ ଜୋରିମାନା ଅଦାୟ/ଲାଗୁ କରିବା ଠିକ୍ ନଥିଲା ।

୪.୫ ଉପରୋକ୍ତ ଉପସ୍ଥାପନା ସହିତ ଏହି ଅବେଦନଗୁଡିକୁ ଖାରଜ କରିବା ପାଇଁ ପ୍ରାର୍ଥନା କରାଯାଇଛି ।

୫. ସମ୍ପୃକ୍ତ ପକ୍ଷଙ୍କ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲଙ୍କୁ ଶୁଣିବା ପରେ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପାରିତ ହୋଇଥିବା ଆକ୍ଷେପିତ ରାୟ (ଗୁଡ଼ିକ) ଏବଂ ଆଦେଶ (ଗୁଡ଼ିକ) କୁ ଅନୁଧ୍ୟାନ କରିବା ପରେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟର ବିଚାର ପାଇଁ ଉପସ୍ଥାପିତ ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ପ୍ରଶ୍ନ ହେଉଛି, ଯେତେବେଳେ ଠିକାଦାର ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ସମୟ ମଧ୍ୟରେ କାର୍ଯ୍ୟ ଶେଷ କରିବାରେ ବିଫଳ ହୁଅନ୍ତି ଏବଂ ପରବର୍ତ୍ତୀ ସମୟରେ, ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ଅବଧି ବାହାରେ କାର୍ଯ୍ୟ ସମାପ୍ତ କରନ୍ତି, ସେତେବେଳେ ଠିକାଦାରଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରି ରାଜ୍ୟ ସରକାର ନ୍ୟାୟସଙ୍ଗତ କାର୍ଯ୍ୟ କରିଛନ୍ତି କି ?

୫.୧ ଉପରୋକ୍ତ ପ୍ରସଙ୍ଗ ଉପରେ ବିଚାର ପାଇଁ, ଚୁକ୍ତି ଏବଂ ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଖଣ୍ଡ ଗୁଡିକୁ ଉଲ୍ଲେଖ ଏବଂ ବିଚାର କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ, ଯାହା ନିମ୍ନରେ ଦିଆଗଲା:--

<u>ଚୁକ୍ତିନାମା ର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ବ୍ୟବସ୍ଥା</u>

<u>ସମୟ ବୃଦ୍ଧି</u>

ଖଣ୍ଡ-୪ " ଅପରିହାର୍ଯ୍ୟ କାରଣ ପାଇଁ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ କୌଣସି କାରଣ ପାଇଁ ଯଦି ଠିକାଦାର କାର୍ଯ୍ୟକୁ ସମାପ୍ତ କରିପାରି ନାହାନ୍ତି ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ କରିବାପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକୀୟ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ନିମନ୍ତେ ସେ କାର୍ଯ୍ୟନିର୍ବାହୀ ଯନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପାଖରେ କାର୍ଯ୍ୟ ବନ୍ଦହେବାର ୩୦ ଦିନ ମଧ୍ୟରେ  ଲିଖିତ ଆକାରରେ ଆବେଦନ କରିବେ ଏବଂ  କାର୍ଯ୍ୟନିର୍ବାହୀ ଯନ୍ତ୍ରୀ  ଉକ୍ତ ସମୟ ବୃଦ୍ଧିର କାରଣକୁ ଆବଶ୍ୟକ ଏବଂ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ବୋଲି ମତ (ଯାହାକି ଶେଷ ନିଷ୍ପତି ହେବ) ଦେଇ ସ୍ୱୀକୃତି ଦେବେ, ସେହି ସମୟରେ କାର୍ଯ୍ୟନିର୍ବାହୀ ଯନ୍ତ୍ରୀ ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ବିଳମ୍ବ ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଦାବି କରିବେ କି ନାହିଁ ଜଣେଇବେ । କାର୍ଯ୍ୟ ନିର୍ବାହୀ ଯନ୍ତ୍ରୀ ସେହି ସମୟରେ ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ସୂଚନା ଦେବେ ଯେ ସେ ବିଳମ୍ବ ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଦାବି କରିବେ କି ନାହିଁ ।"

**ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ବ୍ୟବସ୍ଥା**

**ପାରା ୩.୫. ୫ ର ଖଣ୍ଡ (୫) ର ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତା, ଖଣ୍ଡ ୧ :-**

" ଚୁକ୍ତିର  ପ୍ରତିଶତ   ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟ ସହିତ ଅନ୍ୟସମସ୍ତ ଠିକାଦାର ଇତ୍ୟାଦି ମାନଙ୍କ ପାଇଁ ହେବ  । ଏପରି ଚୁକ୍ତିରେ ପରିମାଣଗୁଡ଼ିକର ଅନୁସୂଚୀ ଏହି ସାମଗ୍ରୀର ଆନୁମାନିକ ମୂଲ୍ୟ ଏବଂ ତାହାର ପରିମାଣ ଉଲ୍ଲେଖ ରହିବ ।  ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ଟେଣ୍ଡର କାଗଜପତ୍ରରେ  ସଂଲଗ୍ନ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ପଦ୍ଧତିରେ    ଆନୁମାନିକ ମୂଲ୍ୟ (ସଂଖ୍ୟାରେ ଏବଂ ଶବ୍ଦରେ ) ଉପରେ  ଅଧିକ କିମ୍ବା କମ୍ ପ୍ରତିଶତ ଉଲ୍ଲେଖ କରିବାକୁ ପଡିବ ।  ଏକରୁ ଅଧିକ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ଟେଣ୍ଡରରେ ଅଂଶଗ୍ରହଣ କରିଥିବା ଠିକାଦାରମାନେ ସର୍ତ୍ତମୂଳକ ରିହାତି ପ୍ରଦାନ କରିପାରିବେ ।  ରିହାତି ପ୍ରସ୍ତାବ ପାଇଁ ଅଲଗା ଭାବେ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ବନ୍ଦ ଲଫାପାକୁ ପ୍ରଥମେ ଖୋଲାଯିବ, ଘୋଷଣା କରାଯିବ ଏବଂ ନଥିଭୁକ୍ତ  କରାଯିବ ।  ଏହିପରି ଦିଆଯାଇଥିବା ରିହାତି, ସେହି ଟେଣ୍ଡର ବିଜ୍ଞପ୍ତିରେ ଡକାଯାଇଥିବା ୫ ଟି ପ୍ୟାକେଜ୍ ମଧ୍ୟରୁ ୩ ଟି ର ସମସ୍ତ ପୃଷ୍ଠା ଖୋଲିବା ପରେ ବିଚାର କରାଯିବ ।  ଦୁଇ କିମ୍ବା ତତୋଧିକ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ଟେଣ୍ଡର କରିବାକୁ ଚାହୁଁଥିବା ଠିକାଦାରମାନେ ପ୍ରତ୍ୟେକ ପାଇଁ ଅଲଗା ଅଲଗା ଟେଣ୍ଡର ଦାଖଲ କରିବେ ।  ପ୍ରତ୍ୟେକ ଟେଣ୍ଡରରେ ସେମାନେ ଉଲ୍ଲେଖ କରୁଥିବା କାର୍ଯ୍ୟର ନାମ ଏବଂ ସଂଖ୍ୟା ରହିବ, ଯାହା ଲଫାପା ଉପରେ ଲେଖାଯିବ  ।  ପ୍ରତିଶତ ଦର ପାଇଁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରକ୍ରିୟା ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟକୁ   ଟେଣ୍ଡର ପାଇଁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିବା ଫର୍ମ ସହିତ ସମାନ, କିନ୍ତୁ "ସାମଗ୍ରୀ ମୂଲ୍ୟ " ଶବ୍ଦଟି "ପ୍ରତିଶତ ହାର" ଦ୍ୱାରା ପ୍ରତିସ୍ଥାପିତ ହେବ ଏବଂ ଚୁକ୍ତି ଫର୍ମକୁ ପି-୧  ଭାବରେ ନାମିତ କରାଯାଇପାରେ ।  ଏଥିରେ ସମୟର ଆବଶ୍ୟକତା ଅଛି । ଠିକାଦାର ଚୁକ୍ତିରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା ପ୍ରଗତିର ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହାର ବଜାୟ  ରଖିବା ଆବଶ୍ୟକ ।  ଚୁକ୍ତିର

ସର୍ତ୍ତ ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟର ଅଗ୍ରଗତି ନ ହେଲେ ଚୁକ୍ତି ମଧ୍ୟ ଜୋରିମାନା ସହିତ ସମାପ୍ତ ହୋଇପାରିବ । ଆନୁମାନିକ ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ସର୍ବାଧିକ ୫ % ସହିତ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ସାମଗ୍ରୀ ପାଇଁ ଉଲ୍ଲେଖିତ ପରିମାଣକୁ ୧୦% ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବୃଦ୍ଧି କିମ୍ବା ହ୍ରାସ କରାଯାଇପାରିବ । ଯଦି ଏହା ଉପରୋକ୍ତ ସୀମା ଅତିକ୍ରମ କରେ, ତେବେ କୌଣସି ଦେୟ ଦେବା ପୂର୍ବରୁ ସକ୍ଷମ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ପୂର୍ବ ଅନୁମୋଦନ ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ । ସମାପ୍ତିର ଅବଧି ସ୍ଥିର ହୋଇଛି ଏବଂ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଉଚ୍ଚ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ଉପଯୁକ୍ତ ଅନୁମୋଦନ ସହିତ ଅସାଧାରଣ ପରିସ୍ଥିତି ବ୍ୟତୀତ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ।

## ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୩୦

"ଅପରିହାର୍ଯ୍ୟ ବାଧା କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ କୌଣସି କାରଣରୁ କାର୍ଯ୍ୟ ସମାପ୍ତ କରିବା ପାଇଁ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି କରିବାର ଆବେଦନକୁ ଠିକାଦାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏପରି ବାଧାବିଘ୍ନର ୩୦ ଦିନ ମଧ୍ୟରେ ଦାଖଲ କରାଯିବ ଏବଂ ପ୍ରଭାଗୀୟ ଅଧିକାରୀ ଏପରି ଆବେଦନ ପ୍ରାପ୍ତିର ପନ୍ଦର ଦିନ ମଧ୍ୟରେ ଆବଶ୍ୟକ କିମ୍ବା ଉପଯୁକ୍ତ ବୋଲି ବିବେଚନା କରି ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଁ ପ୍ରାଧିକୃତ କିମ୍ବା ସୁପାରିଶ କରିବେ । ଯେଉଁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଁ ଉଚ୍ଚ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ମଞ୍ଜୁରିର ଆବଶ୍ୟକତା ଥାଏ, ପ୍ରଭାଗୀୟ ଅଧିକାରୀ ଯଥା ସମ୍ଭବ ତାଙ୍କ ସୁପାରିଶ ପଠାଇବା ଉଚିତ୍ । ଉଚ୍ଚ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ତାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ସୁପାରିଶ ପ୍ରାପ୍ତି ତାରିଖ ଠାରୁ ୬୦ ଦିନ ମଧ୍ୟରେ ତାଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଜଣାଇବା ଉଚିତ୍ | ଯଦି ସକ୍ଷମ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଠିକ୍ ସମୟରେ ପ୍ରାପ୍ତ ନହୁଏ, ତେବେ ପ୍ରଭାଗୀୟ ଅଧିକାରୀ ସମ୍ପୃକ୍ତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କୁ ସୂଚନା ଦେଇ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି କରିପାରିବେ, ଯାହାଦ୍ୱାରା ଚୁକ୍ତି ବଳବତ୍ତର ରହିପାରିବ, କିନ୍ତୁ ଏହି ସମୟସୀମା ବୃଦ୍ଧି ସମ୍ପର୍କରେ ଅବଗତ କରାଇବା ସମୟରେ ସେ ନିଶ୍ଚିତ ଭାବେ ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ଜଣାଇବେ ଯେ ଚୁକ୍ତିର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଧାରା ଅନୁଯାୟୀ ସରକାରଙ୍କ କ୍ଷତିପୂରଣ ଆଦାୟ ଅଧିକାର ପ୍ରତି ପ୍ରତିକୂଳ ପ୍ରଭାବ ନପକାଇ ସମୟ ବୃଦ୍ଧିକୁ ମଞ୍ଜୁର କରାଯାଇଛି ।"

୫.୨ ଜୋରିମାନା ଅଦାୟ ସହିତ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରଦାନ ସୂଚନାରେ, ରାଜ୍ୟ ସରକାର ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୫(v) କୁ ଆହ୍ୱାନ କରି ଜୋରିମାନା ଆଦାୟ କରାଯାଇଛି । ତଥାପି, ଏହା ଧ୍ୟାନ ଦେବା ଆବଶ୍ୟକ ଯେ ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୫(v) ସେହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗୁହେବ ଯେଉଁଠାରେ ଚୁକ୍ତି ସମାପ୍ତ

ହୋଇଥିବ । ଯେତେବେଳେ କାର୍ଯ୍ୟର ଅଗ୍ରଗତି ଚୁକ୍ତିର ସର୍ତ୍ତ ଅନୁଯାୟୀ ହୋଇନଥାଏ, ସେତେବେଳେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ/ରାଜ୍ୟକୁ ଜୋରିମାନା ସହିତ ଚୁକ୍ତି ସମାପ୍ତ କରିବାକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଥାଏ ।ଏଠାରେ, ଏହା ଏକ ଚୁକ୍ତିର ସମାପ୍ତି ମାମଲା ନୁହେଁ । ତେଣୁ, ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୫(v) ଅନୁଯାୟୀ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ଅନୁମତିକୁ ସୂଚିତ କରାଯାଇଛି, କିନ୍ତୁ ଜୋରିମାନା ଅଦାୟ ବିଲକୁଲ ଲାଗୁ ହେବ ନାହିଁ ।

୫.୩ ରାଜ୍ୟ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇଥିବା ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଯେତେଦୂର ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାର ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୩୦ ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ବିଷୟ ସମ୍ପୃକ୍ତ, ଏପରିକି ଉକ୍ତ ଖଣ୍ଡ ଅନୁଯାୟୀ, ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରିବାର କୌଣସି ବ୍ୟବସ୍ଥା ନାହିଁ। ଖଣ୍ଡ ୩.୫.୩୦ କେବଳ ଏହା ପ୍ରଦାନ କରେ ଯେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଁ ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ସୂଚିତ କରିବା ସମୟରେ, ତାଙ୍କୁ ଅବଗତ କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ ଯେ ଚୁକ୍ତିର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଧାରା ଅନୁଯାୟୀ କ୍ଷତିପୂରଣ ଆଦାୟ କରିବାର ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ଅଧିକାର ପ୍ରତି ପ୍ରତିକୂଳ ପ୍ରଭାବ ନପକାଇ ସମୟ ବୃଦ୍ଧିକୁ ମଞ୍ଜୁର କରାଯାଇଛି । ଯଦି ଚୁକ୍ତିର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଖଣ୍ଡକୁ ଦେଖାଯାଏ ଏବଂ/କିମ୍ବା ବିଚାର କରାଯାଏ, ତେବେ ଚୁକ୍ତିରେ କୌଣସି ସର୍ତ୍ତ ଧାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇନାହିଁ ଯେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି କରିବା ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ ହୋଇପାରେ । ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଧାରା ହେଉଛି ଖଣ୍ଡ -୪ , ଯାହା

ପୂର୍ବରୁ ପୁନଃ ଉପସ୍ଥାପିତ ହୋଇଛି । ଚୁକ୍ତି କିମ୍ବା ଓପିଡବ୍ଲୁଡି ସଂହିତାରେ ଚୁକ୍ତିର ବୃଦ୍ଧି ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରିବାର ବ୍ୟବସ୍ଥା ନାହିଁ । ତେଣୁ, ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ପ୍ରଦାନ କରିବା ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରିବା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ ଆଇନର ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ ଏବଂ ବେଆଇନ ଅଟେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ମଧ୍ୟ ଏହାକୁ ସଠିକ ଭାବେ ଖାରଜ କରିଦେଇଛନ୍ତି ।

୫.୪ ଅନ୍ୟଥା, ଏହା ଧ୍ୟାନ ଦେବା ଆବଶ୍ୟକ ଯେ ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ପ୍ରତିଶତ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରିବା ପୂର୍ବରୁ, ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ, ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ଶୁଣାଣିର କୌଣସି ସୁଯୋଗ ଦିଆଯାଇ ନାହିଁ ଯେ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ କେଉଁ ହାରରେ ଏବଂ କାହିଁକି ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଏକ ପ୍ରଦତଃ ମାମଲାରେ, ରାଜ୍ୟ ସରକାର ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ ଜୋରିମାନା ଲାଗୁ କରିବା ଯଥାର୍ଥ ହୋଇପାରେ । ତଥାପି, ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ସୂଚିତ କରିବା ଉଚିତ ଯେ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ଜୋରିମାନା ସହିତ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ଅନୁମତି ଲାଗୁ କରାଯାଇପାରେ । ତଥାପି, ଠିକାଦାରଙ୍କୁ ଅବଗତ ନକରି, ଏକପାଖିଆ ଭାବରେ, ସମୟ ବୃଦ୍ଧି ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟ ରେ ଜରିମାନା ଆଦାୟ କରିବାରେ ରାଜ୍ୟ ଉଚିତ୍ କରିନାହିଁ |

୬. ଉପରୋକ୍ତ ବିଷୟକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଏବଂ ଉପରୋକ୍ତ କାରଣଗୁଡ଼ିକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମୟ ବୃଦ୍ଧିକୁ ମଞ୍ଜୁର କରିବା ସମୟରେ ଲାଗୁ କରାଯାଇଥିବା

ଜୋରିମାନାକୁ ଯଥାର୍ଥ ଭାବେ ଖାରଜ କରିଦେଇଛନ୍ତି । ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ବର୍ତ୍ତମାନର ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକ ବିଫଳ ଏବଂ ସେଗୁଡ଼ିକ ଖାରଜ ହେବା ଯୋଗ୍ୟ ଏବଂ ସେହି ଅନୁଯାୟୀ ଖାରଜ କରାଗଲା | ମାମଲା ଗୁଡ଼ିକର ତଥ୍ୟରେ, ଖର୍ଚ୍ଚ ବାବଦରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ରହିବ ନାହିଁ ।

... ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି
[ଏମ୍. ଆର୍. ଶାହା]
... ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି
[ବି. ଭି. ନାଗରତ୍ନା]

ନୂଆ ଦିଲ୍ଲୀ;
ମାର୍ଚ୍ଚ ୨୪,୨୦୨୩

**ଅସ୍ୱୀକରଣ**

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ | ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ |"

**TRANSLATED BY:**
*Shri Jatadhari Sethi*
Translator, High Court of Orissa, Cuttack.